

**Thời gian nhóm họp:**

Hội Đồng nhóm họp khoảng 14 tuần lễ một năm (42 ngày)

**Khóa họp -**

**Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Năm.**

Hội Đồng họp từ **10.30am—12.30pm**

Tái nhóm từ **2.30pm. - 6.30pm.**

Và họp trong hai tuần lễ vào ngày

**Thứ Sáu, từ 9.30am—1.00pm**

Tuy nhiên, Hội Đồng có thể họp lâu hơn vì thường có những cuộc tranh luận kéo dài đến chiều tối.

**Thời Gian Chất Vấn**

Thời gian chất vấn được ấn định vào hồi 2.30pm, kéo dài khoảng một giờ. Trong thời gian chất vấn, chỉ những thành viên thường (không phải cấp Bộ trưởng) mới có quyền đặt hai câu hỏi cho các vị Bộ trưởng. Câu hỏi không cho biết trước – Một câu hỏi chính và một câu phụ liên quan đến cùng đề tài.

**Chương Trình Thường Nhật**

Mỗi ngày Hội Đồng niêm yết chương trình nghị sự của lần họp sắp tới. Chương trình này giống như bản chương lịch (Agenda) khóa họp, được công bố trên Website của Hội Đồng sau 6.30 sáng của ngày họp khóa.

**Giấy Thông Báo**

Là văn kiện chính thức liệt kê tất cả các công tác chưa hoàn tất của Hội Đồng.

**Hoạt Động Của Các Tiểu Ban:**

Hoạt động của các tiểu ban được ghi trong Giấy thông báo, bao gồm mọi chi tiết của các thành viên, nhiệm kỳ, những cuộc điều tra đang theo đuổi và liệt kê các báo cáo.

**Biên Bản Khóa Họp**

Đây là văn bản chính thức ghi chép đầy đủ những quyết định của Hội Đồng trong buổi họp. Biên Bản này được đưa vào trang Web trong vòng hai tiếng sau phiên họp..

**Công báo Hansard:**

Công báo Hansard lưu chép nguyên bản tất cả những bài diễn văn của các nghị viên .

Tất cả những tài liệu nêu trên được lưu trữ trong Website của Hội Đồng:

**[www.parliament.act.gov.au](http://www.parliament.act.gov.au)**

Hội Đồng Lập Pháp Lãnh  
Thủ Thổ Úc Đại Lợi  
GPO Box 1020

Văn Phòng Giáo Dục tại Hội Đồng Lập Pháp  
Lãnh Thủ Thổ Úc Đại Lợi, có thể tổ chức  
những cuộc tham quan giáo dục hay hội thảo  
cho cá nhân hay nhóm.

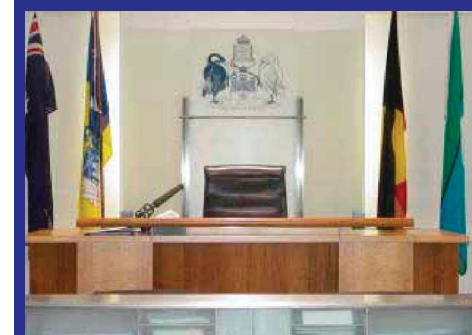
Muốn biết thêm tin tức, liên lạc:  
Education Office

Tel: 6205 3016  
Fax: 6205 0006



**Hội Đồng Lập Pháp  
Lãnh Thủ Thổ Đ  
Úc Đại Lợi**

**NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT  
VỀ HỘI ĐỒNG LẬP PHÁP  
LÃNH THỦ THỔ Đ  
ÚC ĐẠI LỢI**



Liên lạc với Phòng Giáo Dục số:

**6205 3016**

hay vào trang nhà —

**[www.parliament.act.gov.au](http://www.parliament.act.gov.au)**

## HỘI ĐỒNG LẬP PHÁP LÃNH THỔ THỦ ĐÔ ÚC ĐẠI LỢI

### LƯỢC SỬ:

Với sự liên hiệp các tiểu bang Úc Đại Lợi vào năm 1901, người ta phải tìm ra một nơi làm thủ đô – nơi có trụ sở Quốc Hội của Liên Bang Úc Đại Lợi.

Năm 1911, Lãnh Thổ Thủ Đô Úc (ACT) được thiết lập tại một địa điểm không nằm trong phạm vi 100 dặm của Sydney. Tên Canberra, theo thổ ngữ Aboriginal, có nghĩa “Chỗ Hẹn” (meeting place) được chọn vào năm 1913. Quốc Hội Liên Bang vẫn nằm tại Melbourne cho đến khi được dời về Trụ Sở Quốc Hội tại Canberra vào năm 1927.

Quốc Hội Liên Bang quản trị Lãnh Thổ Thủ Đô Úc Đại Lợi ACT – qua Bộ Trưởng phụ trách các Lãnh Thổ, theo điều 122 Hiến Pháp – cho đến ngày 11 tháng Năm, 1989, Lãnh Thổ Thủ Đô Úc ACT được quyền tự trị.

Ngay từ đầu, người dân Lãnh Thổ Thủ Đô Úc ACT muốn có tiếng nói trong việc quản trị Lãnh thổ. Do đó vào thập niên 1930, một Hội Đồng Cố Vấn được thành lập, giữ vai trò cố vấn cho Bộ Trưởng Liên Bang trong những vấn đề liên quan đến Canberra. Nhiều nhân vật được chỉ định hoặc được bầu cử vào Hội Đồng này.

Hội Đồng không có thực quyền bởi chỉ có nhiệm vụ cố vấn. Thoạt tiên các đại diện đều do chỉ định, nhưng đến năm 1974, Canberra có một Hội Đồng Cố Vấn dân cử hoàn toàn - gọi là The House of Assembly - gồm có 18 dân biểu làm việc bán thời gian do những công dân có tinh thần xây dựng bầu ra.

Năm 1978, qua một cuộc trưng cầu dân ý, 63% người dân Canberra đồng ý giữ nguyên hệ thống quản trị hành chính của Chính Phủ Liên Bang.

Năm 1983, Thủ Tướng Lao Động Bob Hawke đắc cử, đã lật ngược quyết định trên với lời hứa cho Lãnh Thổ Thủ Đô Canberra theo quy chế tự trị.

Khóa họp đầu tiên của Hội Đồng Lập Pháp là vào tháng 5, 1989, với 17 thành viên toàn thời tham dự.

## Bầu Theo Tỷ Lệ Dân Biểu (Hare-Clark)

Các thành viên của Hội Đồng Lập Pháp ACT được bầu theo quy chế **Tỷ Lệ Dân Biểu**, còn gọi là “Hệ Thống Bầu Cử Hare-Clark”. Hệ thống bầu cử này do dân chúng lựa chọn trong cuộc trưng cầu dân ý năm 1992.

Phương thức bầu cử Hare-Clark là gọi theo tên của luật gia người Anh, Sir Thomas Hare, và dân biểu Andrew Inglis Clark xứ Tasmania, giữa khoảng thời gian 1887 và 1892, đã sửa đổi và đệ trình Quốc Hội áp dụng tại Tasmania năm 1897.

Hệ thống bầu cử Hare-Clark là một phương thức bầu theo tỷ lệ dân số dựa trên danh sách cử tri đoàn. Nó còn được biết đến qua phương thức **“Mỗi Người Một Lá Phiếu và Có Quyền Chuyển Nhượng.”**

Cử tri lựa chọn ứng viên. Ứng cử viên muốn đắc cử phải đạt được số phiếu ấn định (quota). Mỗi cử tri chỉ có một phiếu bầu và phiếu này có thể chuyển nhượng cho ứng cử viên khác, tùy theo số phiếu ứng cử viên được công bố để cử tri quyết định chuyển nhượng cho đến khi nào không còn một ghế trống.

Lãnh Thổ Thủ đô Canberra được chia ra làm 3 cử tri đoàn, là Ginninderra, Molonglo và Brindabella. Tổng cộng 17 thành viên đắc cử vào Hội Đồng Lập Pháp – 5 người của Ginninderra và Brindabella. Và 7 người của Molonglo.



## HỘI ĐỒNG LẬP PHÁP LÃNH THỔ THỦ ĐÔ ÚC ĐẠI LỢI

Hội Đồng Thứ Nhất—(1989-1991)

Hội Đồng Lập Pháp Lãnh Thổ Thủ Đô Úc họp lần thứ nhất ngày 11 tháng Năm, 1989. Rosemary Follett (Đảng Lao Động) là Chủ Tịch đầu tiên. Trevor Kaine (Đảng Tự Do) là thủ lĩnh đầu tiên của khối Đối Lập.

Những đảng khác hiện diện trong Hội Đồng Lập Pháp đầu tiên này gồm:

Abolish Self-Government Coalition [1 Đại diện];  
Đảng No Self-Government Party [3 Đại diện]; và  
Phong trào Residents Rally [4 Đại diện].

### Quản Trị Thủ Đô:

Có ba cơ quan điều hành và quản trị Lãnh thổ Thủ đô Úc:

#### • Cơ Quan Lập Pháp

-Gồm 17 đại diện dân cử có nhiệm vụ dự thảo luật pháp để cai quản Thủ Đô. Cơ quan Lập pháp có quyền

- Bầu vị Chủ Tịch
- Làm và ban hành Luật
- Kiểm soát việc làm của chính phủ, và
- Giám sát tài chính, sự chi tiêu của chính phủ.

#### • Cơ Quan Hành Pháp

- Gồm một Thủ Hiến và 4 Bộ trưởng do Thủ Hiến chỉ định. Cơ quan này có trách nhiệm kiện toàn guồng máy cai trị Thủ đô, qua các cơ quan Dân Sự Vụ. Cơ quan Hành Pháp (hoặc Hội đồng nội các) còn có nhiệm vụ quản trị ngân quỹ Lãnh thổ thủ đô.

#### • Cơ Quan Tư Pháp

- Gồm Tòa Thượng Thẩm và Tòa Sơ Thẩm của Lãnh thổ Thủ Đô ACT. Ngành Tư Pháp có nhiệm vụ duy trì luật pháp và là một cơ quan độc lập, xét xử các thường tội, các tội đại hình và áp dụng những biện pháp hành chính.



## HỘI ĐỒNG LẬP PHÁP LÃNH THỔ THỦ ĐÔ ÚC ĐẠI LỢI

Legislative Assembly for the Australian Capital Territory  
GPO Box 1020  
Canberra A.C.T. 2601

Phone: 02 6205 0439  
Fax: 02 6205 3109  
Email: [secretariat@parliament.act.gov.au](mailto:secretariat@parliament.act.gov.au)